



pressure fix
wide walk-through
safety gate - tall
user guide

دليل الاستعمال

Guide d'utilisation

Bedienungsanleitung

οδηγίες χρήσης

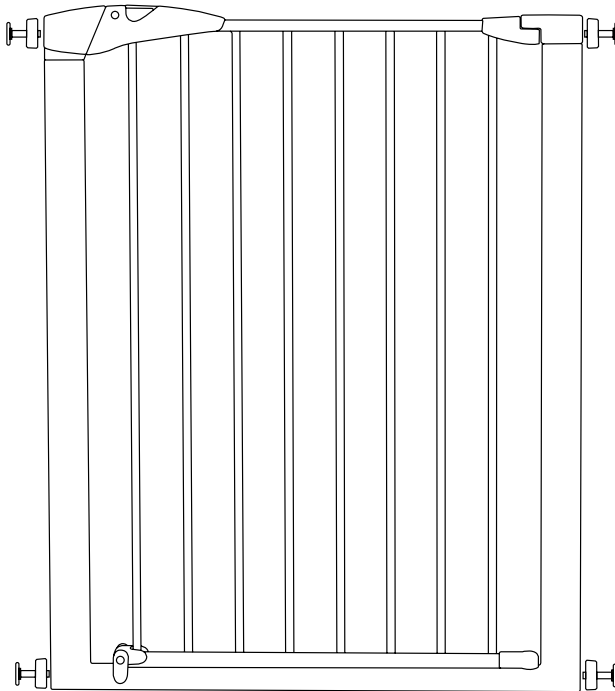
用戶指南

Instrukcja obsługi

руководство пользователя

Instrucciones

kullanım kılavuzu



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE
READ CAREFULLY

THIS SAFETY GATE IS SUITABLE FOR CHILDREN UP TO 24 MONTHS OF AGE

This gate complies to EN 1930:2000 when fitted as instructed
customer careline: 0871 702 1000 (Mon - Fri, 10am - 4pm, UK only)

Style code: K2992

introduction

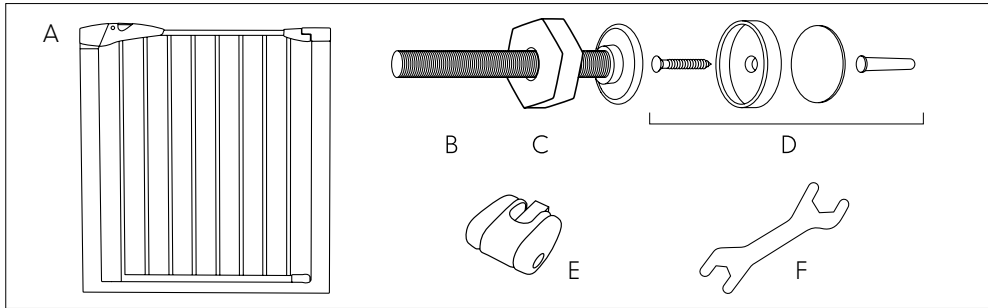
Please read these instructions carefully before attempting to fit your safety gate. Please check that all parts listed have been supplied.

(See fig. 1)

Check that you have all the contents as per the list.

- A) Your pressure fix gate
- B) 4 Screw Adjusters
- C) 4 Locking Nuts
- D) Bag containing 2 fixing Cups with 2 Screws, 2 Wall Plugs and 2 Sticky Pads.
- E) 1 Gate Stop
- F) 1 Spanner

fig. 1



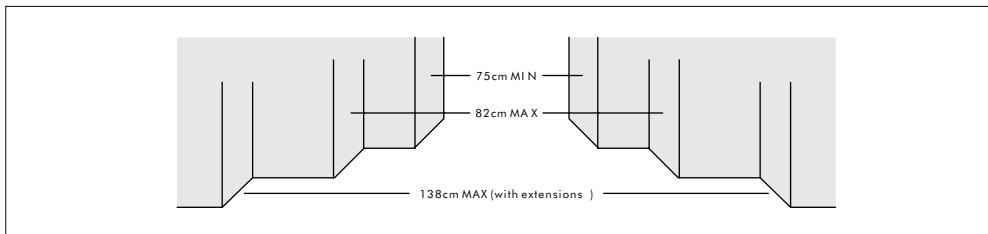
Please take a few minutes to read your instructions fully to ensure the full safety benefit of your gate. If any parts are missing or damaged do not attempt to fit or use your gate. Please call our approved supplier Lindam's customer careline on 0871 702 1000 (Monday - Friday 10am - 4pm UK only) to obtain replacements. Non-UK residents please contact your retailer. Only use parts supplied by Lindam with your gate.

where to fix your gate

(See fig. 2)

The smallest opening this gate is suitable for is 75cm and the largest opening is 82cm. **IMPORTANT:** Do not attempt to use this gate in openings larger than 82cm. For openings greater than 82cm, extensions are available from our approved supplier (see 'extending your gate'). Due to the nature of the pressure fixing method this gate must be used in a strong and secure opening. Ensure all surfaces are clean and free of loose materials. Once the safety gate is installed, please read the instructions again and check the safety gate is correctly fitted and secure.

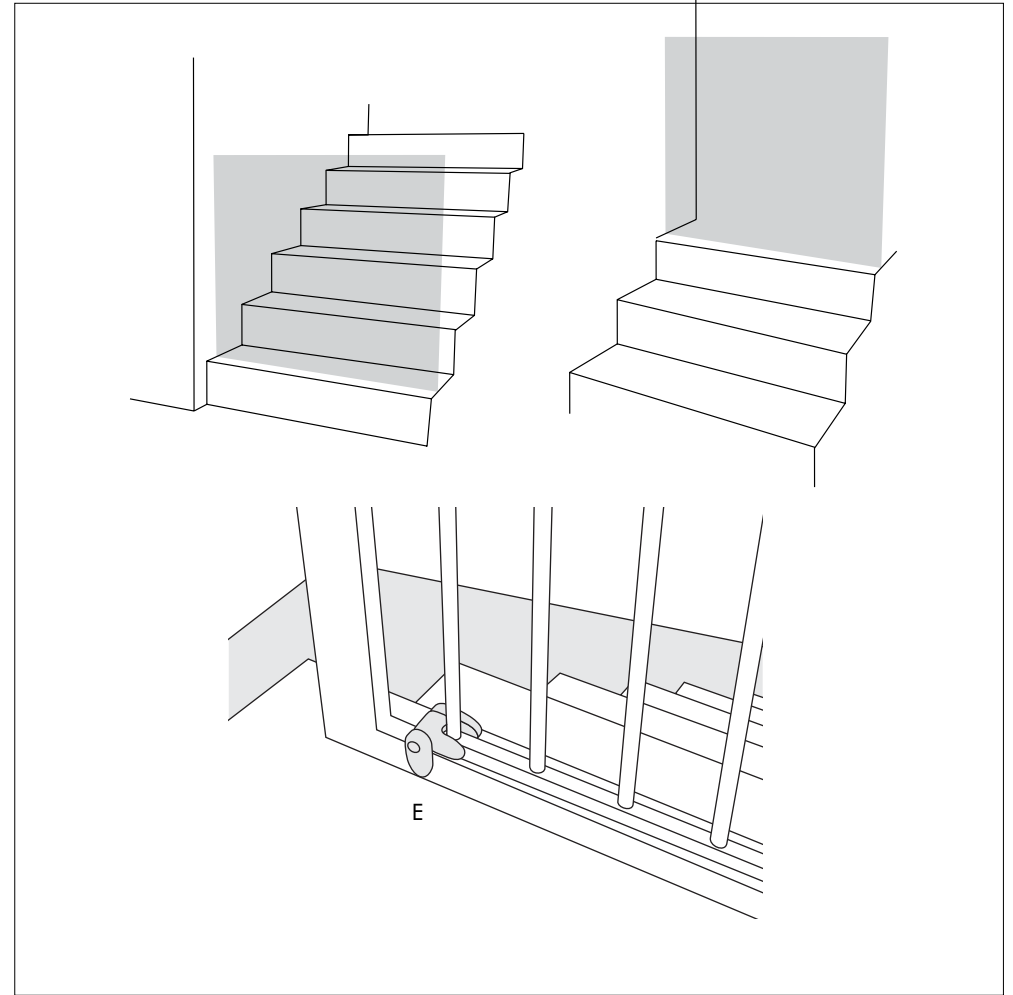
fig. 2



(See fig.3)

WARNING: The position of your safety gate in relation to the stairs is very important for your child's safety. Your gate may be better positioned across your landing to prevent access to the stairs completely. If you do require your gate to be positioned at the top of the stairs to prevent your child descending, the gate must be fitted on the very top stair. You should turn down one gate stop (E) to prevent the gate swinging out over the stairs (see 'attaching your gate stop' section for fitting instructions). If you intend to use the gate at the bottom of the stairs then it must be placed on the lowest stair, towards the front of the step, away from the 2nd step.

fig. 3

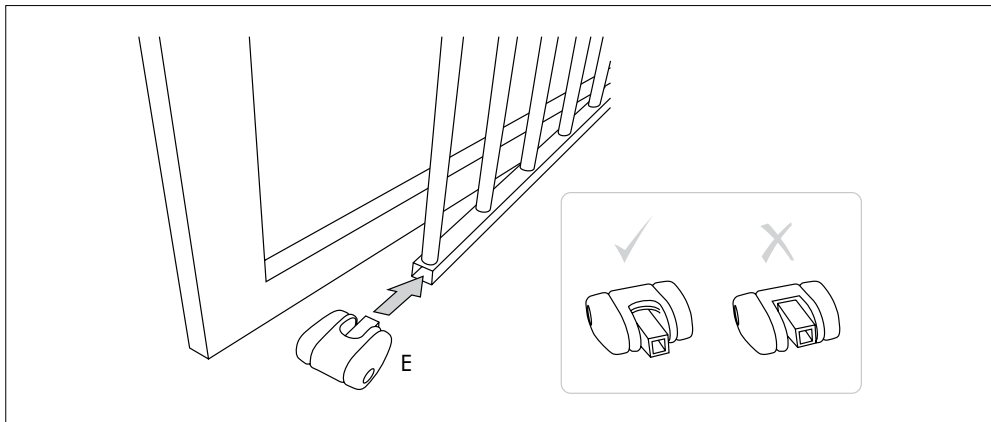


When passing through a gate at the top of a staircase, particular attention should be paid to the bottom bar of the U shaped frame to avoid tripping.

attaching your gate stop

(See fig.4)
Simply push your gate stop onto the bottom corner of the gate section. Ensure it is the correct way up as shown in the diagram below or it will impede the closing of your gate.

fig. 4



fixing your gate and fixing cups

(See fig. 5)
Slide the 4 screw adjusters into the plastic bungs at each corner of your gate. Your gate must be fitted with fixing cups, these should be placed around the top 2 screw adjusters (B). Place the gate into the required opening, in the closed position. To ensure that you secure the gate correctly, begin with the screw adjusters at the bottom of the gate. Ensure that your gate is central, slide out the adjusters and secure by fully tightening the locking nuts. Next, adjust the top screw adjusters, once again ensuring that your gate is central. Tighten the locking nuts until the handle is aligned.

Once the bars of the inner and outer frame are parallel you can mark the position of your fixing cups with a pencil. Remove the gate and secure your fixing cups to your wall, doorway or stairway using the sticky pads or screws provided (Do not use sticky pads on wall paper or other loose surfaces/materials).

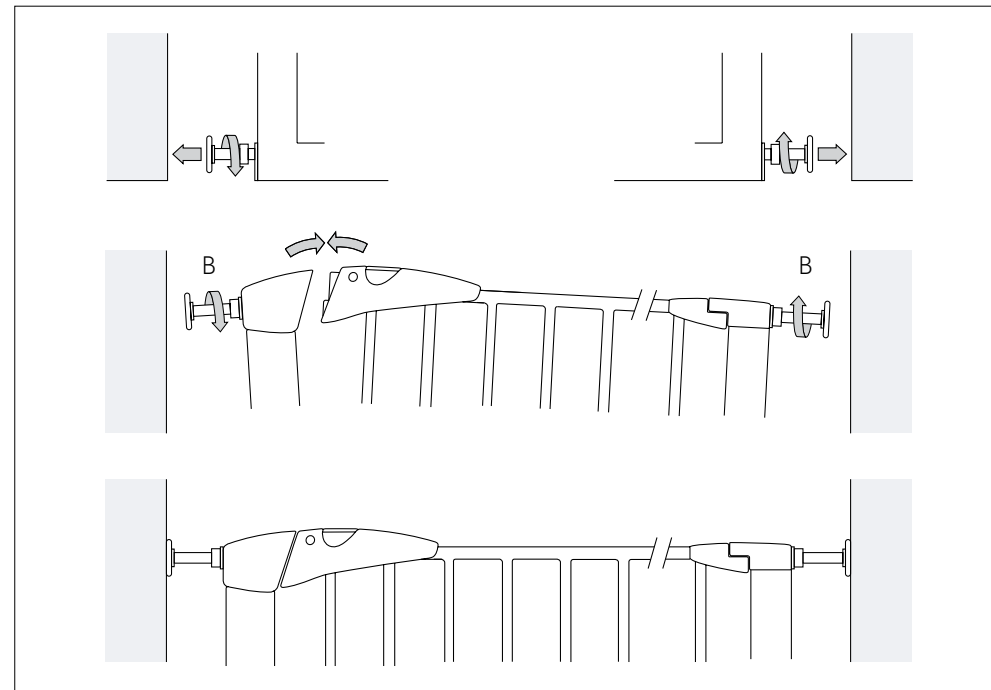
If using the screws, first drill a 6mm (1/4") hole into your solid plaster or wood wall and insert the wall plug, then secure the fixing cup with the screw. If you are drilling into hollow plaster board you will need to purchase expandable wall plugs (available from DIY stores).

You can now refit the Safety Gate as instructed above.

WARNING! Never use without fixing cups.

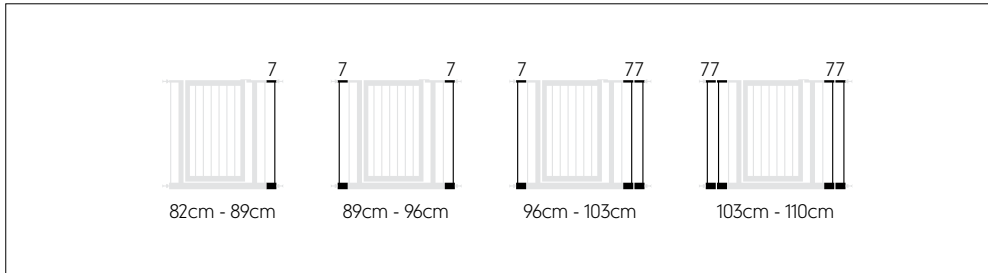
Check that your gate is securely fitted. Check the fitting of your gate daily to ensure it remains securely fixed and that all attachments and locking devices are operating correctly.

fig. 5



extending your gate

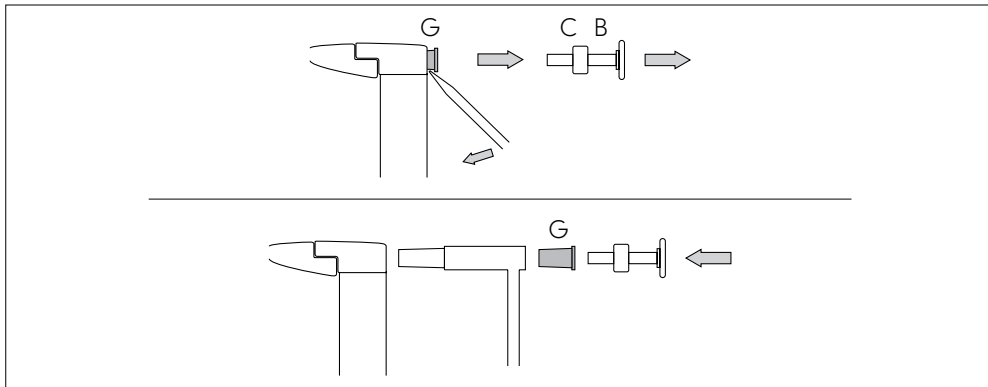
fig. 6



(See fig. 6)
Measure your doorway. The diagram shows you how many extensions you will need to fit your gate within the desired width.

(See fig. 7)
To fit your extension system (available separately) first remove the two screw adjusters (B) from the side of your gate. Prise the plastic bungs (G) from each corner of your gate from below using a flat screwdriver. Push the extension into place and press the plastic bungs back into place and fit your safety gate as instructed in the 'fixing your gate and fixing cups' section. If a second or third extension is required, repeat this procedure on the other side of your gate. In the UK, extensions can be purchased by calling 0871 702 1000; Non-UK customers, please contact your retailer.
Note: fixing cups must still be used when using an extension.

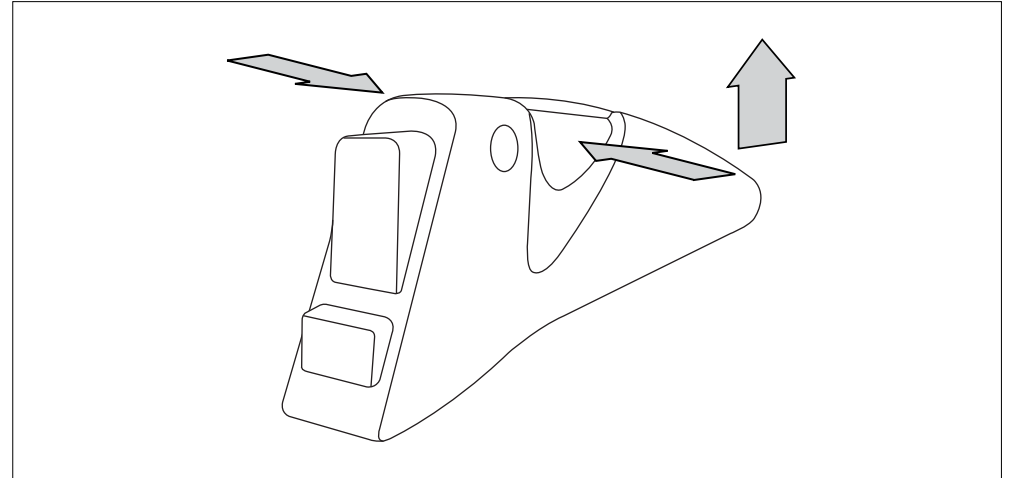
fig. 7



using your mothercare safety gate

(See fig. 8)
To open your gate: Press the two buttons and lift the lever in one action
To close your gate: Align the handle with the frame and lower the lever until it clicks into place. The gate stop at the bottom of your gate may be set to restrict the opening of the gate to one direction only. It also acts as a further locking device which should be used, especially on stairs.

fig. 8



Check the fitting of your gate daily to ensure it remains securely fixed and that all attachments and locking devices are operating correctly.

معلومات هامة! احتفظ بها للرجوع إليها عند الحاجة.

الرجاء قراءتها بدقة

أن حاجز الأمان هذا يلائم الأطفال حتى سن ٢٤ شهرا
هذا الحاجز متفق والمعايير البريطاني ٢٠٠٠:١٩٣ عند تركيبه كما هو مبين
رمز الطراز: K2992

المقدمة

الرجاء قراءة هذه التعليمات بدقة قبل الشروع في تركيب حاجز الأمان. الرجاء التأكد من أن كل الأجزاء المذكورة موجودة مع العبوة.

(أ) الرجاء الرسم

تأكد من أن لديك كل الخيوط كما هو مبين بالفاتحة أدناه:

(أ) البوابة المثبتة بالضغط

(ب) ٤ براغي ضبط

(ج) ٤ صواميل قفل أسطوانية

(د) كبش به عدد ٢ ماصات الجدار و١ براغي. عدد ٢ سدادة جدار وقطعتان لصق.

(هـ) ميفف للبوابة

(و) مفتاح لربط الصواميل

الرجاء أن تقضي بضع دقائق في قراءة الإرشادات كاملة لضمان الاستفادة التامة من سلامة الحاجز إذا لم تكن كل المواد موجودة. أو كان أي منها ناقما الرجاء عدم الشروع في تركيب الحاجز أو استخدامه. للحصول على الأجزاء البديلة، الرجاء الاتصال بتاجر القطع. لا تستعمل للبوابة سوى الأجزاء التي يوفرها تاجر القطع.

أين تقوم بتركيب الحاجز

(أ) الرجاء الرسم ٢

أصغر فتحة ثلاثم هذه البوابة هي ٧٥ سم وأكبرها هي ٨٢ سم. معلومات هامة: لا خال استعمال هذا الحاجز مع الفتححات التي يبلغ عرضها أكثر من ٨٢ سم. بالنسبة للفتحات الأكبر من ٨٢ سم، هناك أجزاء عميد متاحة من المورد المعتمد (أرجع الجزء الخاص بتوسيع البوابة). يجب تركيب هذا الحاجز على فتحة ذات جوانب قوية متينة بسبب طبيعة تركيبه المعتمد على الضغط. الرجاء التأكد من نظافة كل الأسطح وخليوها من المواد غير المثبتة. تأكد من تركيب حاجز الأمان. الرجاء قراءة هذه الإرشادات مرة أخرى والتأكد من أن حاجز الأمان مركب بصورة صحيحة ومتينة.

(أ) الرجاء الرسم ٣

تنبيه: أن موقع حاجز الأمان من السلالم مهم للغاية بالنسبة لسلامة طفلك. قد يكون من الأفضل وضع الحاجز في الفتحة المؤدية إلى السلالم لمنع الطفل من الوصول إليها تماما. إذا دعت الحاجة إلى تركيب الحاجز في أعلى السلالم لمنع الطفل من الهبوط، عليك تثبيت الحاجز على أول الدرجات، عليك بقلب ميفف البوابة (E) إلى الأسفل لمنع البوابة من الدوران إلى الخارج فوق السلالم (أرجع الجزء الخاص بتركيب ميفف البوابة في إرشادات التثبيت). أما إذا نويت على تركيب الحاجز أسفل السلالم فعليك تثبيته على مقدمة الدرج الأدنى. وبعداً عن الدرج الثاني عند مرورك عبر الحاجز المركب في قمة السلالم يجب الانتباه بشدة إلى القضيب الأسفل من الإطار على شكل الحرف L، وذلك لتفادي التعثر عليه.

تركيب ميفف البوابة

(أ) الرجاء الرسم ٤

قم بدفع الميفف فوق الركن الأسفل من البوابة، تأكد من أنه موضوع في الإخاء الصحيح كما هو مبين بالرسم أدناه، وإلا فسوف يعرقل عملية إغلاق البوابة.

تثبيت الحاجز والماصات

(أ) الرجاء الرسم ٥

قم بترلق براغي الضبط الأربعة داخل السدادات البلاستيكية في كل ركن من أركان الحاجز. يجب تركيب حاجز الأمان باستخدام ماصات التثبيت، ويجب وضع المصاصات على طول برغي الضبط العلويين (B) ضع الحاجز في الفتحة التي ترغب على سدها وذلك في وضعه الغلق. لضمان تثبيت الحاجز بالصورة الصحيحة أبدأ ببراي الضبط التي في قاعدة الحاجز. تأكد من وضع الحاجز في منتصف الفتحة ثم اسحب براغي الضبط وثبتها بتضييق صواميل القفل الأسطوانية، ثم قم بضبط براغي الضبط على رأس الحاجز. بعد التأكد للمرة الثانية بأن حاجزك موضوع في منتصف الفتحة، ضيق على صواميل القفل الأسطوانية إلى أن يتراس المقيص.

وعندما تنواري عواميد الإطار الداخلي مع عواميد الإطار الخارجي. يمكنك تعليم موضع ماصات التثبيت بالقلم الرصاص. أبعد الحاجز وثبت المصاص في الحائط باستخدام القطع اللاصقة أو البراي المتاح. (لا تستعمل القطع اللاصقة إذا كان لديك ورق حائط أو أي مواد أخرى غير ثابتة على الجدران).

إذا كنت تنوي استعمال البراي، قم أولاً بعمل ثقب قطره ٦ م (ربع بوصة) في الجدار الخصب الصلب أو الخشب وقيم بإدخال سدادة الجدار فيه. ثم ثبت ماصة الجدار باستخدام البراي. إذا كنت تقوم بفتح حائط جص مفرغ، فسوف تحتاج إلى شراء سدادات حائط قابلة للتوسع (يمكنك الحصول عليها من محلات المعدات).

يمكنك الآن إعادة تركيب حاجز الأمان كما هو مذكور أعلاه.

تنبيه! لا تستعمل الحاجز مطلقاً بدون ماصات التثبيت.

تأكد من أنك قممت بتثبيت الحاجز بشكل صحيح. تأكد من تركيب حاجز الأمان يومياً

لضمان ثباته في مكانه وأن كل ملحقاته وأقفاله تعمل بصورة صحيحة.

warnings and safety tips

- Retain these instructions for future reference
- This product has been designed for children up to 24 months of age
- WARNING! Never use without fixing cups
- WARNING! Incorrect fitting or positioning of this safety barrier can be dangerous
- WARNING! Stop using the barrier if the child is capable of climbing it
- WARNING! Do not use the safety barrier if any components are damaged or missing
- WARNING! Do not leave this gate open at any time remove the gate if not in use for long periods
- WARNING! This barrier must not be fitted across windows
- This safety gate will not necessarily prevent all accidents. Never leave children unattended
- Eventually your child will reach an age at which they are capable of opening your gate. Children will develop physically and mentally at different rates, therefore it is important that you monitor your child's capabilities
- Never allow young children to swing on the gate
- The gate is designed for indoor use only
- A swinging gate can trap small hands
- Do not allow older children to climb on or over the gate as this can result in an accident
- Do not remove the safety notices, you may not always be the user
- Only use original spare parts for this product. If you require spare parts please call our approved supplier Lindam's customer care line on 0871 702 1000. Non-UK residents please contact your retailer
- Check the fitting of your gate daily to ensure it remains securely fixed and that all attachments and locking devices are operating correctly
- Always fit your gate centrally. This will help prevent it becoming dislodged in the event of a large impact
- Never climb over the gate

It should only take 5 minutes to fit your gate. We recommend that you carry out the installation away from young children as some of the smaller components may present a choking hazard when loose.

cleaning

Simply wipe with a soft damp cloth. Do not use harsh or abrasive cleaning agents.

Mothercare and our approved supplier can not be held responsible for damage to property incurred during installation of your gate.

تعديد الحاجز

(أ) الرجاء الرسم ٦

قم بترلق براغي الضبط الأربعة داخل السدادات البلاستيكية في كل ركن من أركان الحاجز باستخدام ماصات التثبيت، ويجب وضع المصاصات على طول برغي الضبط العلويين (B) ضع الحاجز في الفتحة التي ترغب على سدها وذلك في وضعه الغلق. لضمان تثبيت الحاجز بالصورة الصحيحة أبدأ ببراي الضبط التي في قاعدة الحاجز. تأكد من وضع الحاجز في منتصف الفتحة ثم اسحب براغي الضبط وثبتها بتضييق صواميل القفل الأسطوانية، ثم قم بضبط براغي الضبط على رأس الحاجز. بعد التأكد للمرة الثانية بأن حاجزك موضوع في منتصف الفتحة، ضيق على صواميل القفل الأسطوانية إلى أن يتراس المقيص.

(أ) الرجاء الرسم ٧

لتركيب نظام التمديد (المنافذ بانفصال عن الحاجز) عليك أولاً إزالة براغي الضبط الأمان (B) من جانب الحاجز. قم بإزالة السدادات (G) البلاستيكية من كل ركن من أركان الحاجز باستخدام مفك مسطح الرأس. أدفع بقطع التمديد الإضافية في مكانها وأعد السدادات البلاستيكية إلى القطعة بالضغط عليها. اسحب براغي الضبط إلى مكانها الأصلي وقيم بتركيب حاجز الأمان كما هو موضح في قسم تثبيت الحاجز ومامصات التثبيت. إذا احتجت إلى تركيب قطعة تعديد ثانية أو ثالثة، أعد هذه الإجراءات على الجانب الآخر من الحاجز. يمكن شراء قطع تعديد من خلال الاتصال بتاجر الجملة.

ملاحظة: يجب استعمال ماصات التثبيت عند تعديد الحاجز.

استعمال حاجز الأمان من مازركير

(أ) الرجاء الرسم ٨

لفتح الحاجز اضغط على الزرين وأرفع الرافعة في أن واحد.

لإغلاق الحاجز: اصطف المقيص مع الإطار وأدفع بالرافعة نحو الأسفل إلى أن تثبت في مكانها محدثة لطفقة. في أسفل الحاجز ميفف يمكنك ضبطه بحيث يحد من فتح البوابة في اتجاه واحد فقط. وهو أيضا يعمل كأداة غلق إضافية عليك استعمالها وخاصة إذا كان الحاجز مثبتاً عبر السلالم.

تأكد من تركيب حاجز الأمان يومياً لضمان ثباته في مكانه وأن كل ملحقاته وأقفاله تعمل بصورة صحيحة.

تنبيهات ونصائح للسلامة

- الرجاء الاحتفاظ بهذه الإرشادات لمراجعتها عند اللزوم
- أن حاجز الأمان هذا يلائم الأطفال حتى سن ٢٤ شهراً.
- تنبيه! لا تستعمل الحاجز مطلقاً بدون ماصات التثبيت.
- تنبيه! أن تركيب حاجز الأمان هذا أو وضعه بشكل غير صحيح قد يشكل خطورة.
- تنبيه! توقف عن استعمال الحاجز إذا بات طفلك قادراً على تسلقه.
- تنبيه! لا تستعمل حاجز الأمان في حال كان جزء منه منتهزراً أو ناقصاً.
- تنبيه! لا تترك البوابة مفتوحة في أي وقت وقيم بإزالة الحاجز في حالة عدم استعماله لفترات طويلة.
- تنبيه! يجب عدم تركيب هذا الحاجز عبر النوافذ.
- أن حاجز الأمان هذا لا يمنع بالضرورة وقوع جميع الحوادث. لا تترك الأطفال لوحدهم دون صحة مطلقاً.
- سيصل طفلك سنًا سيتمكن فيها من فتح الحاجز بنفسه، وما أن الأطفال ينمون جسدياً وعقلياً كل على حدة. لذا من الضروري مراقبة قدرات طفلك.
- لا تسمح مطلقاً للأطفال الصغار بالتأرجح على الحاجز.
- هذا الحاجز مصمم للاستعمال داخل المنزل فقط.
- الحاجز المتأرجح قد يحبس على الأيدي الصغيرة.
- لا تسمح للأطفال الأكبر سنًا بالتسلق فوق الحاجز لأن ذلك قد يتسبب في حادث.
- لا تقم بإزالة ملصقات السلامة من الحاجز. فقد لا تكون أنت المستخدم الوحيد له.
- استعمال فقط قطع غير أصلية من مازركير لهذا المنتج. إذا كنت بحاجة إلى أجزاء بديلة الرجاء الاتصال بتاجر القطع.
- تأكد من تركيب حاجز الأمان يومياً لضمان ثباته في مكانه وأن كل ملحقاته وأقفاله تعمل بصورة صحيحة.
- قم دائماً بتركيب الحاجز في منتصف إطار الفتحة. لأن ذلك يمنع إزاحته في حالة اصطدام شيء كبير به.
- لا تتسلق الحاجز أبداً.
- تتطلب تركيب الحاجز حوالي ٥ دقائق من وقتك. ننصح بتركيبك الحاجز بعيداً عن الأطفال لأن بعضاً من أجزائه الصغيرة قد تشكل خطورة عليهم وقد تشققهم إذا وجدوها مفككة.

التنظيف

امسح بقطعة فماش ناعمة مبللة، لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو خشنة. لا يمكن لمازركير أو المورد المعتمد تحمل مسؤولية أي إضرار بالملصقات حدثت عن تركيب الحاجز.

صنع في الصين خصيصاً لشركة مازركير

Watford, England WD24 6SH

www.mothercare.com

الرجاء الاحتفاظ باسم شركتنا وعنوانها

تخلصوا من المواد المغلفة بصورة سليمة.

نصيحة

للحصول على نصح بشأن هذا المنتج، الرجاء الاتصال بتاجر القطع.

Français : guide d'utilisation barrière de sécurité haute à passage large et fixation par pression

IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LISEZ ATTENTIVEMENT.

CETTE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ CONVIENT AUX ENFANTS JUSQU'À 24 MOIS

Cette barrière est conforme à EN 1930:2000 lorsque les instructions sont suivies

Code du style : K2992

introduction

Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'installer votre barrière de sécurité. Veuillez vérifier que toutes les pièces listées ont été fournies.

(Voir fig. 1)
Vérifiez que vous disposez de toutes les pièces indiquées dans la liste.

- A) La barrière à installation par pression
- B) 4 Vis de réglage
- C) 4 Écrous de blocage
- D) Sac contenant 2 ventouses de fixation avec 2 vis, 2 chevilles et 2 tampons collants.
- E) 1 Arrêt de barrière
- F) 1 Clé

Veuillez prendre quelques minutes pour lire vos instructions en intégralité et vous assurer que votre barrière est totalement sécurisée. Si des pièces manquent ou sont abîmées, n'essayez pas de monter ou d'utiliser votre barrière. Veuillez contacter votre détaillant pour obtenir des pièces de rechange. Utilisez uniquement des pièces fournies par votre détaillant avec votre barrière.

Où installer votre barrière

(Voir fig. 2)
La plus petite ouverture adaptée à cette barrière est 75cm et la plus grande est 82 cm. **IMPORTANT** : n'essayez pas d'utiliser cette barrière pour des ouvertures supérieures à 82 cm. Pour des ouvertures supérieures à 82 cm, des extensions sont disponibles auprès de notre fournisseur approuvé (voir « extension de votre barrière »). En raison de la nature de la méthode de fixation, cette barrière doit être utilisée sur une ouverture solide et résistante. Assurez-vous que les surfaces sont propres, sans débris ou poussière.
Une fois que la barrière de sécurité est installée, veuillez lire les instructions à nouveau et vérifiez qu'elle est correctement installée et sécurisée.

(Voir la fig. 3)
AVERTISSEMENT : la position de votre barrière de sécurité par rapport aux escaliers est très importante pour la sécurité de votre enfant. Votre barrière peut être mieux positionnée en travers du palier pour empêcher complètement l'accès aux escaliers. Si vous avez besoin que votre barrière soit placée en haut des escaliers pour empêcher que votre enfant descende, vous devez installer la barrière tout en haut des escaliers. Vous devez tourner vers le bas un arrêt de barrière (E) pour empêcher que la barrière ne s'ouvre sur les escaliers (voir la section « fixation de l'arrêt de barrière » pour les instructions d'installation). Si vous avez l'intention d'utiliser la barrière en bas des escaliers, elle doit être placée sur la première marche, vers l'avant de la marche, loin de la deuxième marche.

Lorsque vous traversez une barrière en haut d'un escalier, faites particulièrement attention à la barre inférieure du cadre en U, afin de ne pas trébucher.

fixation de l'arrêt de barrière

(Voir la fig. 4)
Enfoncez simplement l'arrêt de barrière sur le coin inférieur de la section de la barrière. Assurez-vous qu'il est posé dans le bon sens, comme indiqué dans le diagramme ci-dessous ou il gênera la fermeture de votre barrière.

fixation de la barrière et des ventouses de fixation

(Voir fig. 5)
Faites glisser les 4 vis de réglage dans les bondes en plastique à chaque coin de la barrière. Votre barrière doit être équipée des ventouses de fixation et celles-ci doivent être placées autour des 2 vis de réglage supérieures (B). Placez la barrière dans l'ouverture requise, en position fermée. Afin d'assurer que la barrière est fixée correctement, commencez par les vis de réglage en bas de la barrière. Assurez-vous que la barrière est au centre, faites glisser les vis de réglage et fixez en serrant les écrous de blocage. Ensuite, réglez les vis de réglage, en vous assurant à nouveau que la barrière est au centre. Serrez les écrous de blocage jusqu'à ce que la poignée soit alignée.

Une fois que les barres du cadre intérieur et extérieur sont parallèles, vous pouvez marquer la position de vos ventouses de fixation avec un crayon. Enlevez la barrière et fixez les ventouses de fixation au mur, embrasure de porte ou escalier à l'aide des tampons collants ou vis fournis (n'utilisez pas les tampons collants sur du papier peint ou autres surfaces/matériaux lâches).

Si vous utilisez des vis, percez d'abord un trou de 6 mm dans du plâtre plein ou du bois mural et insérez la cheville, puis fixez la ventouse de fixation avec la vis. Si vous percez dans du plaqué-plâtre creux, vous devrez acheter des chevilles expansibles (disponibles auprès de magasins de bricolage).

Vous pouvez maintenant remettre la barrière de sécurité en place, comme indiqué ci-dessus.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais sans les ventouses de fixation.

Vérifiez que votre barrière est fixée en toute sécurité. Vérifiez la fixation de votre barrière quotidiennement, afin d'assurer qu'elle demeure solidement fixée et que toutes les pièces et dispositifs de verrouillage fonctionnent correctement.

extension de la barrière

(Voir fig. 6)
Mesurez l'embrasure de porte. Le diagramme vous indique le nombre d'extension dont vous aurez besoin pour installer la barrière dans la largeur souhaitée.

(Voir fig. 7)
Pour installer votre système d'extension (disponible séparément), enlevez tout d'abord les deux vis de réglage (B) du côté de la barrière. Retirez les bondes en plastique (G) en dessous de chaque coin de votre barrière à l'aide d'un tournevis plat. Enfoncez l'extension en place et remettez les bondes en plastique en place dans votre extension. Faites glisser les vis de réglage en place et

posez votre barrière de sécurité comme indiqué dans la section « fixation de la barrière et des ventouses ». Si une deuxième ou troisième extension est nécessaire, répétez cette procédure sur l'autre côté de la barrière. Les extensions peuvent être achetées en contactant votre détaillant.

Note : les ventouses doivent être utilisées lorsque vous utilisez une extension.

utilisation de votre barrière de sécurité mothercare

(Voir fig. 8)
Pour ouvrir la barrière : appuyez sur les deux boutons et relevez le levier en un seul mouvement.

Pour fermer la barrière : alignez la poignée avec le cadre et abaissez le levier jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. L'arrêt de barrière en haut de votre barrière peut être réglé pour restreindre l'ouverture de la barrière dans une seule direction. Il sert également de dispositif de verrouillage supplémentaire qui doit être utilisé, particulièrement dans les escaliers.

Vérifiez la fixation de votre barrière quotidiennement, afin d'assurer qu'elle demeure solidement fixée et que toutes les pièces et dispositifs de verrouillage fonctionnent correctement.

avertissement et conseils de sécurité

- Conservez ces instructions pour référence future
- Ce produit a été conçu pour des enfants jusqu'à l'âge de 24 mois
- **AVERTISSEMENT** ! N'utilisez jamais sans les ventouses de fixation
- **AVERTISSEMENT** ! Une installation ou un placement incorrect de cette barrière de sécurité peut être dangereux
- **AVERTISSEMENT** ! Cessez d'utiliser la barrière si l'enfant est capable de l'escalader
- **AVERTISSEMENT** ! N'utilisez pas la barrière de sécurité si des composants sont abîmés ou manquants
- **AVERTISSEMENT** ! Ne laissez jamais cette barrière ouverte. Enlevez la barrière si celle-ci n'est pas utilisée pendant de longues périodes
- **AVERTISSEMENT** ! Cette barrière de sécurité ne doit pas être installée sur les fenêtres
- Cette barrière de sécurité ne peut pas empêcher tous les accidents. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance
- À un moment donné, votre enfant atteindra un âge où il sera capable d'ouvrir la barrière. Les enfants se développent physiquement et mentalement à des vitesses différentes, par conséquent il est important de surveiller les capacités de votre

Deutsch : Bedienungsanleitung Hohes Klemmschutzgitter mit breitem Durchgang

WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.

DIESES SCHUTZGITTER IST FÜR KINDER BIS ZU EINEM ALTER VON 24 MONATEN GEEIGNET.

Anleitungsgemäß montiert, entspricht dieses Gitter der europäischen Norm EN 1930:2000.

Bezeichnung: K2992

Überblick

Bevor Sie mit der Montage Ihres Schutzgitters beginnen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Bitte prüfen Sie die Vollständigkeit der aufgelisteten Teile.

- enfant
- Ne laissez jamais les jeunes enfants se balancer sur la barrière
- La barrière est conçue pour une utilisation à l'intérieur uniquement
- Une barrière se refermant peut coincer les petites mains
- Ne laissez pas les enfants plus âgés monter sur ou escalader la barrière, ce qui pourrait causer un accident
- N'enlevez pas les notices de sécurité, car quelqu'un d'autre pourrait se servir de la barrière
- Utilisez uniquement des pièces d'origine pour ce produit. Si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre détaillant.
- Vérifiez la fixation de votre barrière quotidiennement, afin d'assurer qu'elle demeure solidement fixée et que toutes les pièces et dispositifs de verrouillage fonctionnent correctement.
- Installez toujours votre barrière de manière centrale. Ceci évitera qu'elle ne se déplace en cas d'impact fort
- Ne passez jamais au-dessus de la barrière

5 minutes devraient vous suffire pour installer la barrière. Nous vous recommandons de réaliser l'installation loin des jeunes enfants, car certaines des petites pièces libres pourraient représenter un danger d'étouffement.

nettoyage

Essuyez simplement avec un chiffon humide et doux. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs.

Mothercare et notre fournisseur approuvé ne peuvent pas être tenus responsables de dégâts matériels survenus lors de l'installation de votre barrière.

Fabriqué en Chine pour mothercare
Watford, Angleterre WD24 6SH
www.mothercare.com

Veuillez noter le nom et l'adresse de notre société
Jetez tout l'emballage correctement.

recommandation

pour des conseils concernant ce produit, veuillez contacter votre détaillant.

- (Siehe Abb. 1)
Bitte prüfen Sie, ob der gelieferte Inhalt der Teilliste entspricht.
A) Ihr Klemmschutzgitter
B) 4 Verstellerschrauben
C) 4 Gegenmuttern
D) Säcken, enthält 2 Montagekappen, 2 Schrauben, 2 Dübel und 2 Klebeblöcke.
E) 1 Gittersperre
F) 1 Schraubenschlüssel

Bitte nehmen Sie sich zum vollständigen Durchlesen Ihrer Montageanleitung einige Minuten Zeit, um die Sicherheit Ihres Schutzgitters zu gewährleisten. Montieren oder verwenden Sie Ihr Schutzgitter nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Für Ersatzteile kontaktieren Sie bitte Ihren Einzelhändler. Verwenden Sie mit Ihrem Schutzgitter stets nur Ersatzteile von Ihrem Einzelhändler.

Polska wersja językowa :

instrukcja obsługi

mocowana rozporowo wysoka barierka ochronna z szeroką bramką

WAŻNE! ZATRZYMAĆ JAKO PRZYDATNE ŹRÓDŁO INFORMACJI NA PRZYSZŁOŚĆ. PROSZĘ PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

TA BARIERKA OCHRONNA JEST PRZEZNACZONA DLA DZIECI PONIŻEJ 24. MIESIĄCA ŻYCIA

Produkt zgodny z normą EN 1930:2000 pod warunkiem złożenia zgodnie z instrukcjami

Kod stylu: K2992

wstęp

Proszę uważnie przeczytać tę instrukcję przed zamocowaniem barierki ochronnej. Proszę sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie wymienione części.

(zob. Rys. 1)

Sprawdź, czy dostępne są wszystkie części z listy.

- A) Barierka z mocowaniem rozporowym
- B) 4 śruby regulacyjne
- C) 4 nakrętki blokujące
- D) Torebka z 2 rozporkami do mocowania z 2 śrubami, 2 końcówkami na ścianę i 2 podkładkami klejącymi.
- E) 1 stoper bramki
- F) 1 klucz płaski

Proszę poświęcić kilka minut na zapoznanie się z całą instrukcją obsługi, aby wykorzystać w pełni funkcje bezpieczeństwa tej barierki. Jeżeli brakuje jakiejś części lub jest ona uszkodzona, nie należy mocować ani postugiwać się tą barierką. Części zamienne można zakupić w tym samym sklepie, co ten wyrób. Stosować tylko części zakupione w sklepie wraz z tą barierką.

gdzie zamocować barierkę

(zob. Rys. 2)

Ta barierka nadaje się do przejścia o szerokości nie mniejszej niż 75cm i nie większej niż 82 cm. — Nie należy używać tej barierki, jeżeli szerokość przejścia przekracza 82 cm. Jeżeli przejście jest ma szerokość powyżej 82 cm, w sklepie, w którym zakupiono jest produkt, można nabyć przedłużenia (zob. 'rozszerzenie barierki'). Ponieważ barierkę tę mocuje się rozporowo, szczególnie ważne jest mocowanie jej do mocnego, bezpiecznego przejścia. Wszystkie powierzchnie muszą być czyste i wolne od luźnych materiałów. Po zamocowaniu barierki ochronnej należy ponownie przeczytać wskazówki i sprawdzić, czy barierka jest właściwie dopasowana i zabezpieczona.

(zob. Rys. 3).

UWAGA: Prawidłowe umieszczenie barierki ochronnej w stosunku do schodów jest bardzo ważne dla bezpieczeństwa dziecka. Najlepiej umieścić barierkę na podeście schodów tak, aby całkowicie zablokować dostęp do schodów. Jeżeli konieczne jest umieszczenie barierki na górze schodów, aby zapobiec schodzeniu z nich przez dziecko, barierkę należy umocować na najwyższym schodku. Należy przekręcić w dół jeden stoper bramki (E), aby zablokować możliwość otwierania się bramki nad schodami (Instrukcje mocowania - zob. paragraf 'mocowanie stopera bramki'). Jeżeli bramka ma być ustawiona u dołu schodów, należy umieścić ją na najniższym stopniu, z przodu stopnia i z daleka od drugiego stopnia.

Przechodząc przez bramkę u góry schodów trzeba szczególnie uważać na dolną część ramy u-kształtnej, aby nie potknąć się o nią.

mocowanie stopera bramki

(zob. Rys. 4)

Wystarczy wepchnąć stoper bramki na dolny róg bramki. Sprawdź, czy wygląda to jak na schemacie poniżej, gdyż w przeciwnym razie będzie przeszkadzać w zamykaniu bramki.

mocowanie bramki i rozpórek

(zob. Rys. 5)

Wsunąć 4 śruby regulacyjne w plastikowe czopy w rogach bramki. Do mocowania barierki służą rozpórki, które należy umieścić na 2 górnych śrubach regulacyjnych (B). Umieścić barierkę z wybranym miejscu, z zamkniętą bramką. Aby bezpiecznie zamocować barierkę, rozpocząć od śrub regulacyjnych u dołu barierki. Sprawdź, czy bramka umieszczona jest na środku, wysunąć śruby regulujące i zabezpieczyć dobrze dokręcając nakrętki blokujące. Następnie wyregulować górne śruby, ponownie sprawdzając, czy bramka znajduje się na środku. Dokręcać nakrętki blokujące aż rączka znajdzie się we właściwym położeniu.

Kiedy pręty ramy i bramki są równoległe, można zaznaczyć ołówkiem położenie rozpórek. Zdjąć barierkę i umocować rozpórki do ściany, drzwi lub schodów podkładkami klejącymi lub śrubami znajdującymi się w zestawie (Nie używać podkładek klejących do mocowania do tapety i innych mało solidnych powierzchni i materiałów).

Przed mocowaniem śrubami wywiercić otwór o średnicy 6 mm w ścianie z gipsu lub drewna i włożyć w nie kolek, a następnie przymocować rozpórkę śrubą. Do mocowania do pustej płyty gipsowej należy zastosować specjalne kołki rozporowe (dostępne w sklepach dla majsterkowiczów).

Następnie można zamocować barierkę według powyższej instrukcji.

OSTRZEŻENIE! Nie wolno stosować bez rozpórek.

Sprawdź, czy barierka została bezpiecznie zamocowana. Sprawdzaj codziennie mocowanie barierki, aby zapewnić jej bezpieczeństwo i upewnić się, że wszystkie elementy i mechanizmy zamknięcia działają prawidłowo.

przedłużanie barierki

(zob. Rys. 6)

Zmierzyć ramę drzwi. Schemat pokazuje, ile przedłużeń będzie potrzebnych do zamocowania barierki w przejściu o danej szerokości.

(zob. Rys. 7)

Przed zamocowaniem przedłużenia barierki (sprzedawanego osobno) najpierw należy odkręcić dwie śruby regulacyjne (B) z boków barierki. Podważać od spodu plastikowe czopy (G) z rogów barierki płaskim śrubokrętem. Wskazać przedłużenie na miejsce i wcisnąć plastikowe czopy na miejsce w rozszerzenie barierki.

Wsunąć z powrotem na miejsce śruby regulacyjne i zamocować barierkę bezpieczeństwa zgodnie ze wskazówkami z części Mocowanie barierki i rozpórek. Jeżeli potrzebne jest drugie lub trzecie przedłużenie, powtórzyć procedurę po drugiej stronie bramki. Przedłużenia można kupić w tym samym sklepie, co ten produkt. UWAGA: również z przedłużeniem barierki konieczne jest stosowanie rozpórek.

użycie barierki ochronnej Mothercare

(zob. Rys. 8)

Otwieranie bramki: Jednocześnie nacisnąć oba przyciski i podnieść dźwignię
Zamykanie bramki: Ustawić rączkę naprzeciw ramy i opuścić dźwignię, aż zatrzaśnie się w miejscu. Stoper u dołu bramki można ustawić w taki sposób, aby bramka otwierała się tylko w jedną stronę. Służy on jako dodatkowe urządzenie blokujące , które warto stosować szczególnie na schodach.

Sprawdzać codziennie mocowanie barierki, aby zapewnić jej bezpieczeństwo i upewnić się, że wszystkie elementy i mechanizmy zamknięcia działają prawidłowo.

ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa

- Te instrukcje obsługi warto zachować na przyszłość.
- Ten wyrób przeznaczony jest tylko dla dzieci do 24. miesiąca życia.
- OSTRZEŻENIE! Nie wolno stosować bez rozpórek
- OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowe złożenie lub ustawienie tej barierki ochronnej może być niebezpieczne.
- OSTRZEŻENIE! Należy zaprzestać stosowania barierki nie od chwili, gdy dziecko jest w stanie wspiąć się na nią
- OSTRZEŻENIE! Nie używać barierki zabezpieczającej, jeżeli brakuje w niej części lub jeśli są one uszkodzone
- OSTRZEŻENIE! Bramka nie powinna nigdy pozostawać otwarta; zdjąć barierkę, jeśli nie będzie używana przez dłuższy czas
- OSTRZEŻENIE! Tej barierki ochronnej nie można mocować w oknie.
- Ta barierka ochronna może nie zabezpieczyć przed wszystkimi wypadkami. Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez opieki
- W pewnym momencie dziecko osiągnie wiek, w którym będzie w stanie otworzyć tę barierkę. Dzieci rozwijają się fizycznie i psychicznie w różnym tempie i dlatego ważne jest, aby monitor

Русский :

руководство пользователя

pressure fix высокий барьер безопасности с широкой калиткой

ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK. ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ЭТИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ.

БАРЬЕР-КАЛИТКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ ДО 24 МЕСЯЦЕВ.

Барьер-калитка соответствует стандарту EN 1930:2000 при установке согласно инструкциям.

Код стиля: K2992

умягченности dziecka

- Nie wolno dopuścić, aby małe dzieci huštały się na bramce
- Barierka przeznaczona jest do użytku wyłącznie w pomieszczeniach
- Huštająca się bramka może przytrzasnąć dłonie dziecka
- Nie wolno zezwolić starszym dzieciom na wspinanie się na barierkę – mogłoby to spowodować wypadek
- Nie usuwać ostrzeżeń, aby inni użytkownicy również mogli zapoznać się z nimi
- Do tego wyrobu stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Części zamienne można kupić w tym samym sklepie co ten wybór
- Sprawdzaj codziennie mocowanie barierki, aby zapewnić jej bezpieczeństwo i upewnić się, że wszystkie elementy i mechanizmy zamknięcia działają prawidłowo.
- Zawsze mocować bramkę na środku barierki. Zapobiegnie to wyrwaniu jej z przejścia przy silniejszym uderzeniu
- Nie wolno wspinąć się na barierkę

Mocowanie barierki powinno potrwać zaledwie 5 minut. Zalecamy, aby małe dzieci nie były obecne przy instalowaniu barierki, gdyż małe luźne części stwarzają niebezpieczeństwo zadławienia.

czyszczenie

Przetrzeć miękką, wilgotną szmatką. Nie używać silnych środków czyszczących ani środków szorujących.

Mothercare i nasi zatwierdzeni dostawcy nie odpowiadają za straty materialne powstałe podczas instalacji barierki.

Wyprodukowano w Chinach dla Mothercare Watford, England, WD24 6SH
www.mothercare.com

Proszę zachować nazwę i adres naszej firmy. Prawidłowo usuwać opakowania.

zalecenie

Proszę skontaktować się ze sklepem, w którym zakupiono ten wyrób w sprawie porad na jego temat.

введение

Внимательно ознакомьтесь с инструкциями, прежде чем пытаться устанавливать барьер-калитку безопасности. Проверьте наличие всех перечисленных ниже частей.

(См. рис. 1)

Проверьте по списку наличие всех частей.

- A) Барьер-калитка безопасности pressure fix
- B) 4 x Регулировочные винты
- C) 4 x Стопорные гайки

D) Пакет, содержащий 2 фиксирующих колпачка с 2 винтами, 2 стальные пробки и 2 липкие прокладки.

E) 1 x Стопор калитки

F) 1 x Гаечный ключ

Для гарантии полной безопасности перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкциями. Если какие-либо части отсутствуют или повреждены, не пытайтесь устанавливать или использовать барьер-калитку. Для получения частей замены обращайтесь к вашему продавцу. Используйте только те части, которые были поставлены вашим продавцом вместе с барьером-калиткой.

где устанавливать барьер-калитку

(См. рис. 2)

Наименьший размер прохода, в который может быть установлен этот барьер-калитка, составляет 75 см и наибольший – 82 см. ВАЖНО: Не пытайтесь устанавливать барьер-калитку в проходы шириной более чем 82 см. Для проходов шириной более 82 см можно заказать удлинения у нашего утвержденного поставщика (см. раздел “удлинение барьера безопасности”). Из-за природы используемого метода крепежа в распор этот барьер безопасности следует устанавливать в крепкие и надежные проходы. Проверьте, чтобы все поверхности стен были чистыми и не крошились. После того, как барьер безопасности будет установлен, прочитайте инструкции еще раз и проверьте, что он правильно установлен и закреплен.

(См. рис. 3)

ВНИМАНИЕ! Для безопасности ребенка очень важным является правильное расположение барьера-калитки по отношению к лестнице. Барьер-калитку лучше располагать поперек лестничной площадки для полного предотвращения доступа к лестнице. Если вам необходимо установить барьер-калитку наверху лестницы, чтобы ребенок не спускался вниз, барьер-калитка должен устанавливаться на самой верхней ступеньке. Необходимо повернуть вниз один стопор калитки (E), чтобы предотвратить открывание калитки в сторону лестницы (инструкции по установке см. в разделе “установка стопора калитки”). Если вы хотите использовать барьер-калитку внизу лестницы, он должен быть установлен на самой нижней ступеньке, на ее переднем крае, как можно дальше от 2-ой ступеньки.

При проходе через калитку наверху лестницы, будьте особенно внимательны, когда переступаете через нижнюю штангу U-образной рамы, чтобы не споткнуться.

установка стопора калитки

(См. рис. 4)

Просто вставьте стопор калитки в нижний угол секции барьера-калитки. Проверьте его правильное положение, как показано на рисунке ниже, в противном случае он будет препятствовать закрытию калитки.

установка барьера-калитки и фиксирующих колпачков

(См. рис. 5)

Вставьте 4 регулировочных винта в пластиковые втулки, расположенные на каждом углу барьера-калитки. Необходимо установить фиксирующие колпачки, они должны устанавливаться вокруг 2-х регулировочных винтов (B). Установите барьер-калитку в проход, при этом калитка должна быть в закрытом положении. Для обеспечения правильного крепления барьера безопасности начните с нижних регулировочных винтов. Проверьте, что барьер-калитка установлен по центру прохода, отрегулируйте регулировочные винты и закрепите их, полностью затянув стопорные гайки. Затем отрегулируйте верхние регулировочные винты, проверьте еще раз, что барьер расположен по центру прохода. Затягивайте стопорные гайки, пока ручка не выровняется.

После того, как штанги внутренней и внешней рамы будут установлены параллельно, вы можете разметить позиции фиксирующих колпачков, используя карандаш. Снимите барьер-калитку и прикрепите фиксирующие колпачки к стене, дверному проему или лестничному проходу, используя прилагаемые липкие прокладки или винты (не используйте липкие прокладки для стен

с обоями или другими покрытиями/ материалами, которые могут отойти от стен).

Если вы используете винты, сначала просверлите отверстие диаметром 6 мм в твердой штукатурке или деревянной стене и вставьте стенную пробку, затем закрепите фиксирующий колпачок винтом. Если вы сверлите стены из гипсокартона, которые имеют пустое пространство между стеной и гипсокартоном, вам потребуются расширяющиеся дюбели (имеются в магазинах “Сделай сам”).

Теперь вы можете установить на место барьер-калитку безопасности, как описано выше.

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте без фиксирующих колпачков.

Проверьте, что барьер безопасности надежно установлен. Ежедневно проверяйте крепежные элементы барьера-калитки для гарантии того, что крепеж остается надежным и что все присоединенные и запирающие устройства правильно работают.

удлинение барьера безопасности

(См. рис. 6)

Измерьте дверной проем. На рисунке показано, сколько удлинений вам понадобится, чтобы установить барьер-калитку в проем заданного размера.

(См. рис. 7)

Для установки системы удлинений (можно заказать отдельно) сначала снимите два регулировочных винта (B) с боковой стороны барьера безопасности. Выньте пластиковые втулки (G) из каждого угла барьера снизу, используя плоскую отвертку. Установите удлинение на место и вставьте пластиковые втулки в удлинение. Вставьте регулировочные винты на место и закрепите барьер безопасности, как описано в разделе “установка барьера безопасности и фиксирующих колпачков”. Если требуется установить второе или третье удлинение, повторите описанную выше процедуру для другой стороны барьера безопасности. Для заказа удлинений обращайтесь к вашему продавцу. Примечание: при использовании удлинений необходимо устанавливать фиксирующие колпачки.

использование барьера-калитки безопасности фирмы

“Mothercare”

(См. рис. 8)

Чтобы открыть калитку: Нажмите на две кнопки и поднимите рычаг одним приемом.

Чтобы закрыть калитку: Выровняйте ручку с рамой и опустите рычаг, пока он не встанет на место, при этом будет слышен щелчок. Стопор калитки внизу барьера может быть установлен так, чтобы он ограничивал открытие калитки только в одном направлении. Стопор также действует как дополнительное запорное устройство, которое должно быть использовано, особенно при установке на лестницах.

Ежедневно проверяйте крепежные элементы барьера-калитки для гарантии того, что крепеж остается надежным и что все присоединенные и запирающие устройства правильно работают.

предупреждения и рекомендации по безопасности

- Сохраняйте эти инструкции для будущих справок.
- Этот продукт был разработан для детей в возрасте до 24 месяцев.
- ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте без фиксирующих колпачков.
- ВНИМАНИЕ! Неправильная установка или позиционирование барьера безопасности могут быть опасными.
- ВНИМАНИЕ! Прекратите использовать барьер безопасности, когда ребенок уже сможет залезать на него.
- ВНИМАНИЕ! Не используйте барьер безопасности, если какие-либо его компоненты повреждены или отсутствуют.
- ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте калитку открытой, снимите барьер безопасности, если он не используется в течение длительного времени.

• ВНИМАНИЕ! Этот барьер безопасности не должен устанавливаться на окна.

- Барьер безопасности необязательно будет предотвращать все несчастные случаи. Никогда не оставляйте детей без присмотра.
- В конце концов ребенок достигнет возраста, когда он уже сможет открывать калитку сам. Физическое и умственное развитие детей происходит с различной скоростью, поэтому важно проверять способности вашего ребенка.
- Никогда не разрешайте детям качаться на барьере-калитке.
- Барьер-калитка предназначен только для использования внутри помещений.
- Ручки ребенка могут застрять в барьере-калитке.
- Не разрешайте старшим детям забираться или перелезть через барьер-калитку, т.к. это может привести к несчастному случаю.
- Не снимайте предупреждения по безопасности, т.к. кроме вас барьер-калитку могут использовать другие.
- Для этого продукта используйте только оригинальные запасные части. Если вам требуются запасные части, обращайтесь к вашему продавцу.
- Ежедневно проверяйте крепежные элементы барьера-калитки для гарантии того, что крепеж остается надежным и что все присоединенные и запирающие устройства правильно работают.
- Всегда устанавливайте барьер безопасности по центру прохода. Это предотвратит его от смещения в случае сильного удара.
- Никогда не перелезайте через барьер безопасности.

Español :

instrucciones

barrera de seguridad – alta amplio espacio para pasar fijación a presión

¡¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS. LEER DETENIDAMENTE.

ESTA BARRERA DE SEGURIDAD ES APTA PARA NIÑOS DE HASTA 24 MESES DE EDAD

Esta barrera cumple con la norma EN 1930:2000 si se instala según las instrucciones

Código de estilo: K2992

introducción

Lea estas instrucciones detenidamente antes de intentar instalar la barrera de seguridad. Compruebe que se hayan incluido todas las piezas enumeradas.

(Ver fig. 1)

Compruebe que tenga todas las piezas de la siguiente lista.

- A) La barrera de fijación a presión
- B) 4 tornillos de ajuste
- C) 4 tuercas de cierre
- D) Bolsa con 2 discos de sujeción y sus 2 tornillos, 2 tacos y 2 almohadillas adhesivas.
- E) 1 tope
- F) 1 llave inglesa

Dedique unos minutos a leer las instrucciones en su totalidad a fin de garantizar que la barrera sea lo más segura posible. Si falta alguna de las piezas o está deteriorada no intente instalar ni usar la barrera. Para obtener piezas de repuesto póngase en contacto con su vendedor. Utilice solamente las piezas que su vendedor haya incluido con la barrera.

dónde colocar la barrera

(Ver fig. 2)

El ancho mínimo para el que es apta esta barrera es 75 cm y el

установка барьера безопасности должна занять всего лишь 5 минут. Мы рекомендуем выполнять установку барьера-калитки в отсутствии маленьких детей, т.к. некоторые компоненты маленького размера могут представлять опасность для ребенка, ребенок может взять их в рот и подавиться.

чистка

Рекомендуется протирать мягкой влажной тряпкой. Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.

Фирма “Mothercare” и наш утвержденный поставщик не несут ответственности за какие бы то ни было повреждения стен, возникшие при установке вами барьера-калитки.

Изготовлено в Китае для фирмы “Mothercare”, Ватфорд, Англия WD24 6SH
www.mothercare.com

Пожалуйста, сохраняйте памятку с названием и адресом нашей компании.

Всю упаковку следует выбрасывать в специально отведенные места.

рекомендации

За консультацией относительно этого продукта обращайтесь к вашему продавцу.

máximo es 82 cm. IMPORTANTE: no intente usar esta barrera en un espacio con un ancho superior a 82 cm. Para espacios con un ancho superior a 82 cm puede adquirir extensiones a través de nuestro proveedor autorizado (consultar «cómo ampliar la barrera»). Debido al método de instalación por presión, esta barrera se debe colocar en un lugar firme y seguro. Asegúrese de que las superficies estén limpias y de que no tengan materiales que se desprendan.

Una vez que la barrera de seguridad esté colocada lea las instrucciones de nuevo y compruebe que esté instalada de forma correcta y segura.

(Ver fig. 3)

ADVERTENCIA: La ubicación de la barrera de seguridad en relación con las escaleras es muy importante para la seguridad del niño. Lo mejor sería colocar la barrera en el rellano para impedir completamente el acceso a las escaleras. Si necesita que la barrera esté en la parte alta de la escalera para evitar que el niño baje, deberá colocarla antes del primer peldaño. Debe girar hacia abajo el tope de la puerta (E) para evitar que la misma se abra hacia las escaleras (consultar las instrucciones de la sección «colocación del tope de la puerta»). Si desea usar la barrera en la parte inferior de las escaleras deberá colocarla entonces en el peldaño más bajo, hacia el borde del descansillo y alejada del segundo escalón.

Al pasar a través de una barrera colocada en la parte alta de una escalera se debe tener especial cuidado de no tropezar con la barra inferior del marco en forma de «U».

colocación del tope de la puerta

(Ver fig. 4)

Simplemente empuje el tope para colocarlo en la esquina inferior de la puerta. Asegúrese de colocarlo con el lado que se indica en el diagrama mirando hacia arriba, de lo contrario la barrera no podrá cerrarse.

colocación de la barrera y de los discos de sujeción

(Ver fig. 5)

Introduzca los cuatro tornillos de ajuste en los casquillos plásticos de cada esquina de la barrera. Se deben usar discos de sujeción para instalar la barrera. Estos se colocan alrededor de los dos tornillos de ajuste superiores (B). Sitúe la barrera, cerrada, en el espacio deseado. Para asegurar la barrera de forma correcta, comience con los tornillos de ajuste de la parte inferior. Compruebe que la barrera esté centrada, deslice hacia afuera los tornillos de ajuste y afíanzelos apretando completamente las tuercas de cierre. A continuación, coloque los tornillos de ajuste de la parte superior, comprobando una vez más que la barrera esté centrada. Apriete las tuercas de cierre hasta que el tirador esté alineado.

Compruebe que las barras de la estructura interna sean paralelas a las de la estructura externa y marque con un lápiz la posición de los discos de sujeción. Retire la barrera y fije los discos de sujeción a la pared, el marco de la puerta o las escaleras con las almohadillas adhesivas o con los tornillos que se incluyen (las almohadillas adhesivas no se deben usar sobre paredes empapeladas o sobre superficies cubiertas con materiales que se puedan desprender).

Si utiliza los tornillos, taladre primero un orificio de 6 mm en la pared sólida de yeso o de madera e inserte el taco. A continuación, fije el disco de sujeción con el tornillo. Si va a taladrar en una placa de cartón yeso necesitará usar tacos expansibles (se pueden adquirir en las ferreterías).

Ya puede volver a colocar la barrera de seguridad tal como se indica arriba.

iADVERTENCIA! No usar nunca sin los discos de sujeción.

Compruebe que la barrera esté instalada de forma segura. Inspeccione la barrera todos los días para comprobar que siga instalada firmemente y que todos los elementos de sujeción y de bloqueo estén funcionando correctamente.

cómo ampliar la barrera

(Ver fig. 6)

Mida el espacio en el que va a colocar la barrera. El diagrama muestra cuántas extensiones necesitará para que la barrera tenga el ancho deseado.

(Ver fig. 7)

Para colocar las extensiones (que se venden por separado) retire primero los dos tornillos de ajuste (B) del lateral de la barrera. Haciendo palanca con un destornillador plano, saque los casquillos plásticos (G) de cada esquina de la barrera. Coloque la extensión e introduzca los casquillos plásticos en la misma. Vuelva a colocar los tornillos de ajuste en su lugar e instale la barrera de seguridad tal como se indica en la sección «colocación de la barrera y de los discos de sujeción». Si se necesita una segunda o una tercera extensión, repita el procedimiento en el otro extremo de la barrera. Puede adquirir extensiones a través de su vendedor. Nota: los discos de sujeción deben usarse también cuando se

añada una extensión.

uso de la barrera de seguridad mothercare

(Ver fig. 8)

Para abrir la barrera: presione los dos botones y, al mismo tiempo, levante la palanca

Para cerrar la barrera: alinee el tirador con el marco y baje la palanca hasta que encaje en su lugar. El tope en la parte inferior

de la puerta se puede usar para impedir que la misma se abra en determinada dirección. Además, funciona como un dispositivo de bloqueo adicional que se debe usar en especial cuando se coloque la barrera en escaleras.

Inspeccione la barrera todos los días para comprobar que siga instalada firmemente y que todos los elementos de sujeción y de bloqueo estén funcionando correctamente.

advertencias y consejos de seguridad

- Guarde estas instrucciones para futuras consultas
- Este artículo se ha diseñado para niños de hasta 24 meses de edad
- **iADVERTENCIA!** No usar nunca sin los discos de sujeción
- **iADVERTENCIA!** La ubicación o la instalación incorrecta de esta barrera de seguridad puede suponer un peligro
- **iADVERTENCIA!** Deje de usar la barrera si el niño es capaz de trepar por encima de ella
- **iADVERTENCIA!** No utilice la barrera de seguridad si alguna de las piezas está deteriorada, o si falta alguna pieza
- **iADVERTENCIA!** No deje la barrera abierta en ningún momento y retírela si no se va a usar durante un período prolongado
- **iADVERTENCIA!** Esta barrera no se debe colocar en ventanas
- Esta barrera de seguridad no puede evitar todos los accidentes. Nunca deje a los niños sin supervisión
- Con el tiempo, el niño alcanzará una edad en la que será capaz de abrir la barrera. La velocidad de desarrollo físico e intelectual es diferente en cada niño y es importante que usted esté al tanto de las capacidades del niño en cada etapa
- No deje que los niños pequeños se columpien en la barrera
- La barrera está diseñada solamente para su uso en interiores
- Se debe tener cuidado al abrir o cerrar la barrera ya que podría atrapar las manos del niño
- No permita que niños de más edad se suban a la barrera ni la salten ya que se podría producir un accidente
- No retire las notas de seguridad ya que podrían ser necesarias para otros usuarios
- Utilice solamente los repuestos originales para este artículo. Si necesita repuestos póngase en contacto con su vendedor.
- Inspeccione la barrera todos los días para comprobar que siga instalada firmemente y que todos los elementos de sujeción y de bloqueo estén funcionando correctamente
- La barrera se debe colocar siempre centrada para evitar que se caiga a causa de un impacto fuerte
- Nunca pase por encima de la barrera

Instalar la barrera le debería llevar tan solo 5 minutos. Recomendamos que lleve a cabo la instalación sin la presencia de niños pequeños ya que algunas de las piezas pequeñas pueden suponer un riesgo de asfixia cuando todavía están sueltas.

limpieza

Limpiar simplemente con un trapo suave y húmedo. No usar productos de limpieza fuertes o abrasivos.

Ni Mothercare ni su proveedor autorizado aceptan responsabilidad alguna por daños a la propiedad que se pudiesen producir durante la instalación de esta barrera.

Fabricado en China para mothercare
Watford, Inglaterra WD24 6SH
www.mothercare.com

Guarde el nombre y la dirección de nuestra empresa
Deshágase del embalaje de forma segura.

recomendaciones

para recomendaciones sobre este producto póngase en contacto con su vendedor.

Türkçe :

kullanım kılavuzu

Basınç dengeli Geniş yürüme bölümlü Güvenlik kapısı- uzun

ÖNEMLİ! GELECEKTE REFERANS OLMASI AMACIYLA SAKLAYINIZ. DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

GÜVENLİK KAPISI 24 AYLIK OLANA KADARKİ ÇOCUKLAR İÇİNDİR

Kapı, talimatlara uygun şekilde kurulduğunda EN 1930:2000'e uygundur

Stil kodu: K2992

giriş

Güvenlik kapısını kurmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyunuz.

Aşağıdaki tüm parçaların tedarik edildiğinden emin olunuz.

- (bkz. şek. 1)
Listedeki tüm içeriklerin temin edilip edilmediğini kontrol ediniz.
A) Basınç dengeli kapı
B) 4 Ayar Vidası
C) 4 Kilit Somunu
D) 2 Vidalı 2 sabitleme kapağı, 2 duvar yuvası ve 2 yapışkanlı ped içeren torba.
E) 1 Kapı Durdurucu
F) 1 Anahtar

Kapının tamamen güvenli olması amacıyla tüm talimatları okumak için birkaç dakikanızı ayırınız. Eksik veya hasar görmüş parçalar varsa kapıyı kurmaya veya kullanmaya çalışmayınız. İngiltere dışındaki müşterilerimiz yedek parçalar için satıcılarıyla irtibata geçmesi gerekir. Sadece satıcınızın kapıyla birlikte tedarik ettiği parçaları kullanınız.

Kapının kurulacağı yer

(bkz. şek. 2)
Bu kapının uygun olduğu en küçük açıklık 75cm en büyük açıklık da 82cm'dir. ÖNEMLİ: Bu kapıyı 82cm'den daha geniş açıklıklarda kullanmayınız. 82cm'den daha geniş açıklıklar için yeterli tedarikçimizden eklentiler alabilirsiniz (bkz. "kapıyı genişletmek"). Basınç sabitleme amacıyla bir kapı durdurucusunu (E) güçlü ve güvenli bir açıklıkta kullanılmalıdır. Tüm yüzeylerin temiz olduğundan ve etrafta dağınık malzemeler olmadığından emin olunuz. Güvenlik kapısını kurduktan sonra, talimatları bir kez daha okuyarak doğru şekilde kurulduğundan ve güvenli olduğundan emin olunuz.

(Bkz. Şek. 3)
UYARI: Güvenlik kapısının merdivenlere göre konumu çocuğunuzun güvenliği açısından çok önemlidir. Kapının, merdivenlere erişimi tamamen engellemek için iniş yeri boyunca yerleştirilmesi daha uygun olabilir. Kapıyı çocukların inmesini önlemek amacıyla merdivenlerin yukarısına koymak istiyorsanız, kapı en üst basamağa yerleştirilmelidir. Kapının merdivenlerin üzerine doğru dönmelerini önlemek amacıyla bir kapı durdurucusunu (E) indirmeniz gerekir (kurulum talimatları için "kapı durdurucusunun takılması" bölümüne bakınız). Kapıyı merdivenlerin alt kısmında kullanacaksanız, ikinci basamaktan uzakta, birinci basamağın önüne doğru en alt basamağın üzerine yerleştirilmelidir.

Merdivenlerin üst kısmındaki kapıdan geçerken, takılmamak için U şekilli çerçevenin alt çubuğuna dikkat edilmelidir.

Kapı durdurucusunun takılması

(Bkz. Şek. 4)
Kapı durdurucusunu kapı bölümünün alt köşesine doğru itiniz. Aşağıdaki diyagramda gösterildiği gibi doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz, aksi halde kapının kapanmasını engelleyecektir.

Kapının ve sabitleme kapaklarının takılması

(bkz. şek. 5)
4 adet ayar vidasını kapının her köşesindeki plastik tapaların içine kaydırınız. Kapıya üstteki 2 ayar vidasının (B) etrafına yerleştirilecek olan sabitleme kapakları takılmalıdır. Kapıyı kapalı konumda istenen açıklığa koyunuz. Kapıyı doğru bir şekilde sabitlediğinizden emin olmak amacıyla kapının altındaki ayar vidalarını başlatınız. Kapının ortalandığından emin olunuz ve ayarlayıcıları kaydırarak kilitleme somunlarını tamamen sıkıştırınız. Ardından yine kapının ortalandığından emin olarak üst ayar vidalarını ayarlayınız. Kol hizalanana kadar kilit somunlarını sıkıştırınız.

İç ve dış çerçeve paralel hale gelince sabitleyici kapakların konumunu bir kalem ile belirleyebilirsiniz. Kapıyı çıkararak, verilen yapışkan pedleri veya vidaları kullanmak suretiyle sabitleyici kapakları duvara, kapı girişine veya merdivenlere sabitleyiniz (Yapışkan pedleri duvar kağıdı veya diğer serbest yüzeyler/ materyaller üzerine kullanmayınız).

Vidaları kullanıyorsanız, önce sabit alçı veya ahşap duvara 6mm delik açarak, duvar yuvasını takınız ve sabitleyici kapağı vida ile sabitleyiniz. Boşluklu açılan üzerine deliyorsanız, genişletilebilir duvar yuvalanana ihtiyacınız olacaktır (yapı marketlerde mevcuttur).

Ardından kapıyı yukarıdaki talimatlar doğrultusunda yeniden yerleştirebilirsiniz.

UYARI! Sabitleyici kapaklar olmadan asla kullanmayınız.

Kapının güvenli bir şekilde yerleşip yerleşmediğini kontrol ediniz. Güvenli bir şekilde sabitlendiğinden ve tüm eklenti ve kilitlerin doğru şekilde çalıştığından emin olmak için kapının kurulumunu her gün kontrol ediniz.

Kapının genişletilmesi

(bkz. şek. 6)
Kapı girişini ölçünüz. Kapıyı istenen genişlikte kurmanız için kaç tane eklentiye ihtiyacınız duyacağınızı diyagramda gösterilmiştir.

(bkz. şek. 7)

Eklenti sistemini ilave etmek için (ayrı olarak temin edilir) öncelikle kapının yan tarafındaki iki ayar vidasını (B) çıkarınız. Düz tornavida kullanarak plastik tapaları (G) kapının her köşesinde alttan açınız. Eklentileri yerine geçirerek plastik tapaları eklentinin içine itiniz. Ayar vidalarını yerine kaydırarak, güvenlik kapısını "kapının ve sabitleyici kapakların sabitlenmesi" bölümündeki talimatlar doğrultusunda yerleştiriniz. İkinci veya üçüncü bir eklentiye ihtiyaç duyulması halinde aynı işlemi kapının diğer kenarında tekrarlayınız. Eklentileri satıcınızdan temin edebilirsiniz. Not: Eklenti kullanırken de sabitleyici kapakların kullanılması gerekir.

Mothercare güvenlik kapısının kullanımı

(bkz. şek. 8)

Kapıyı açmak için: İki düğmeye basarak kaldırıcı tek hamlede kaldırınız

Kapıyı kapatmak için: Kolu çerçeveyle aynı hizaya getirerek kaldırıcı yerine oturana kadar indiriniz. Kapının alt kısmındaki durdurucu kapının sadece bir yöne doğru açılmasını sağlayabilir. Ayrıca, özellikle merdivenlerde kullanılması gereken ilave bir kilit sistemi işlevini görür.

Güvenli bir şekilde sabitlendiğinden ve tüm eklenti ve kilitlerin doğru şekilde çalıştığından emin olmak için kapının kurulumunu her gün kontrol ediniz.

Uyarılar ve güvenlik ipuçları

- Bu talimatları ileride başvurmak için saklayınız
- Bu ürün 24 aylık olana kadarki çocuklar için tasarlanmıştır
- UYARI! Sabitleyici kapaklar olmadan asla kullanmayınız.
- UYARI! Bu güvenlik bariyerinin yanlış kurulması veya yerleştirilmesi tehlike yaratabilir
- UYARI! Çocuğunuzun üzerine tırmanabilir hale gelince bariyeri kullanmayınız
- UYARI! Eksik veya hasarlı parçaları varsa güvenlik bariyerini kullanmayınız
- UYARI! Bu kapıyı herhangi bir zamanda açık bırakmayınız, uzun süre kullanılmıyorsa kapıyı kaldırınız
- UYARI! Bu bariyer pencerelerin arasında kurulmamalıdır
- Bu güvenlik bariyeri tüm kazaları önleyemez. Çocukları hiç bir zaman tek başına bırakmayınız
- Çocuklarınız eninde sonunda kapıyı açabilecek yaşa gelecektir. Çocuklar fiziksel ve zihinsel olarak farklı hızlarda gelişir, bu nedenle çocuğunuzun yapabileceklerini yakından takip ediniz
- Küçük çocukların kapıda sallanmasına izin vermeyiniz
- Kapı sadece kapalı mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır
- Açık kapılarda eller sıkışabilir

- Daha büyük çocukların kapıya tırmanmasına izin vermeyiniz, bu durum kazaya yol açabilir
- Başkaları tarafından da kullanılma ihtimaline karşı güvenlik notlarını çıkarmayınız
- Bu ürün için sadece orijinal yedek parçaları kullanınız. Yedek parçaya ihtiyacınız olursa, satıcınızla temasa geçiniz
- Güvenli bir şekilde sabitlendiğinden ve tüm eklenti ve kilitlerin doğru şekilde çalıştığından emin olmak için kapının kurulumunu her gün kontrol ediniz.
- Kapıyı her zaman merkezi olarak yerleştiriniz. Bu şekilde büyük bir darbe aldığıında yıkılması engellenecektir
- Hiç bir zaman kapının üzerinden tırmanılmamalıdır

Kapıyı kurmak sadece 5 dakikanızı almalıdır. Bazı küçük parçalar boğulma tehlikesi yaratabileceğinden kurulumu küçük çocukların uzağında yapmanızı tavsiye ediyoruz.

temizleme

Yumuşak nemli bir bezle siliniz. Ağır veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.

Kapının kurulumu esnasında malınıza gelebilecek herhangi bir hasardan Mothercare veya yetkili tedarikçimiz sorumlu tutulamaz.

Mothercare,
Watford, England, WD24 6SH için Çin'de üretilmiştir.
www.mothercare.com

Şirket adımızı ve adresimizi not ediniz.
Tüm paketleri güvenli bir şekilde ortadan kaldırınız.

öneriler

Bu ürün hakkındaki öneriler için satıcınızla görüşünüz.

mothercare

Made in China for mothercare
Watford, England WD24 6SH
www.mothercare.com

Please keep a note of our company name and address
Dispose of all packaging safely.

advice

Please call 0871 702 1000 (Mon - Fri, 10am - 4pm, UK only)
for advice about this product.